

Provincial Gazette



Provinsiale Koerant

Free State Province

Provinsie Vrystaat

Published by Authority

Uitgegee op Gesag

| NO.28 | FRIDAY, 07 AUGUST 2020 | NR.28 | VRYDAG, 07 AUGUSTUS 2020 |
|-----------------------|--|------------------------------|--|
| GENERAL NOTICE | | ALGEMENE KENNISGEWING | |
| 35 | Notice of Application for Liquor Registration..... 2 | 35 | Kennisgewing Rakende Aansoek om Drank Registrasie 2 |
| NOTICE | | KENNISGEWING | |
| | Procedures and Advertisement Dates for the Advertisement of Licenses Applications in the Free State Provincial Gazette..... 3 | | |

GENERAL NOTICE**GENERAL NOTICE NO.35 OF 2020****LIQUOR ACT, NO. 6 OF 2010****NOTICE OF APPLICATION FOR LIQUOR REGISTRATION**

Notice is hereby given that each of the applicants mentioned in the Schedule hereunder intends to lodge an application for liquor registration on the first Friday of this month.

Any person may, within 21 days from date of publication of this notice, lodge in terms of section 33 of the Free State Gambling and Liquor Act, 2010, an objection in writing to the Free State Gambling and Liquor Authority (*addresses set out hereunder*). The objection must clearly indicate the full names, identity number, residential address, postal address and telephone number, if any, and where applicable, its registration number and address of its office, of the objector. The objection must also identify the application to which it relates and may be inspected at relevant designated offices of the Authority in which area the premises to which the application relates are situated. The addresses of the Authority are set out hereunder.

DESIGNATION OF OFFICES FOR SUBMISSION OF APPLICATION RELATING TO LIQUOR REGISTRATION**SCHEDULE****Gambling and Liquor Authority Head Office and District Offices**

| Head Office | Address Specifications | Contact Persons |
|---------------------------|--|---|
| MOTHEO | 111 Zastron Street Westdene Bloemfontein 9300 | 051 404 3033 / 302 Abram Claasen 079 506 0272 |
| LEJWELEPUTSWA | Reinette Building Unit 31st Floor Reinette Street CBD Welkom 9463 | Mpho Ramoliki 083 698 7319 or Tumi Seleko: 057 492 0001 |
| XHARIEP | 19 Van Rhiebeeck Street Trompsburg 9913 | Mphakiseng Moloi: 083 664 9675 or Pontsho Sethuntsha: 078 731 0159 |
| FEZILE DABI | 323 Luyt Street Parys (known as Parys Commando) 9585 | Bonakela Nzunga 082 256 5926 |
| THABO MOFUTSANYANE | 5 Baartman Street Office no. 2 Bethlehem 9701 | Peter Moleko 078 309 4178 or Siphiwe Cingo: 082 714 1777 |

The under-mentioned figures used in brackets in the Schedule, have the following meanings:

- (1) Municipality in which the premises are situated
- (2) Full name, street and postal address of applicant.
- (3) Kind of license applied for.
- (4) Kind of liquor to be sold.
- (5) Name under which business is to be conducted and full address of premises.
- (6) The name of, nature of and distance to institutions of learning, similar registered premises and places of worship within 500m from the premises

ALGEMENE KENNISGEWING**ALGEMENE KENNISGEWING NR. 35 VAN 2020****DRANKWET NO.6 VAN 2010****KENNISGEWING RAKENDE AANSOEK OM DRANKREGISTRASIE**

Kennis word hierby gegee dat elk van die aansoekers in die Bylae hieronder vermeld beoog om 'n aansoek in te dien vir drankregistrasie op die eerste Vrydag vandeemaand.

Enige persoon kan, binne 21 dae vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing, 'n skriftelike beswaar indien by die Vrystaatse Dobbelen Drankowerheid (*adresse soos hieronder uiteengesit*). Die beswaar moet duidelik die volle name, identiteitsnommer, woonadres, posadres en telefoonnommer, indien enige, aandui, en waar van toepassing, die registrasienommer en adres van die kantoor, van die beswaarmaker. Die beswaar moet ook die aansoek identifiseer waarteen dit gerig is en dit lê ook ter insae by die toepaslike aangewese kantore van die Owerheid in wie se area die perseel wat met die aansoek verband hou geleë is. Die adresse van die Owerheid word hieronder uiteengesit.

AANWYSING VAN KANTORE VIR DIE INDIENING VAN AANSOEKE IN VERBAND MET DRANKREGISTRASIE**BYLAE****Dobbelen Drankowerheid Hoofkantoor en Distrikkantore**

| Hoof Kantoor | Adres Spesifikasies | Kontak Persone |
|---------------------------|---|---|
| MOTHEO | Zastronstraat 111 Westdene Bloemfontein 9300 | 051 404 3033/302 Abram Claasen 079 506 0272 |
| LEJWELEPUTSWA | Reinette Gebou Unit 31ste Vloer Reinettestraat Middestad Welkom 9463 | Mpho Ramoliki 083 698 7319 of Tumi Seleko: 057 492 0001 |
| XHARIEP | Van Rhiebeeckstraat 19 Trompsburg 9913 | Mphakiseng Moloi: 083 664 9675 of Pontsho Sethuntsha: 078 731 0159 |
| FEZILE DABI | Luytstraat 323 Parys (bekend as Parys Kommando) 9585 | Bonakela Nzunga 082 256 5926 |
| THABO MOFUTSANYANE | Baartmanstraat 5 Kantoor no. 2 Bethlehem 9701 | Peter Moleko 078 309 4178 of Siphiwe Cingo: 082 714 1777 |

Onderstaande syfers, wat tussen hakies in die Bylae gebruik word, het die volgende betekenis:

- (1) Munisipaliteit waarin die perseel geleë is
- (2) Volledige naam, straat- en posadres van aansoeker.
- (3) Soort lisensie waarvoor aansoek gedoen word.
- (4) Soort drank wat verkoop sal word.
- (5) Naam waaronder besigheid gedoen sal word en volledige adres van perseel.
- (6) Die naam van, die aard en afstand tot onderwysinrigtings, soortgelyke geregistreerde persele en plekke van aanbidding binne 50m vanaf die perseel.

| VRYSTAAT | FREE STATE |
|--|------------|
| <p data-bbox="240 219 628 248">DISTRICT: THABO MOFUTSANYANA</p> <ol data-bbox="86 280 614 555" style="list-style-type: none"><li data-bbox="86 280 544 309">1. MALUTI- A- PHOFUNG MUNICIPALITY<li data-bbox="86 315 600 398">2. LOUIS BEVERLEY TSHABALALA 376 EXT 1, INTABAZWE, HARRISMITH, 9880 ID NO: 680621 0159 087<li data-bbox="86 405 614 434">3. RESTAURANT REGISTRATION CERTIFICATE<li data-bbox="86 441 384 470">4. ALL KINDS OF LIQUOR<li data-bbox="86 477 576 526">5. QUICK EAT CHISANYAMA 3 GARVOCK STREET, HARRISMITH, 9880<li data-bbox="86 533 209 562">6. NONE | |

NOTICE - 2020

PROCEDURES AND ADVERTISEMENT DATES FOR THE ADVERTISEMENT OF LICENSES APPLICATIONS IN THE FREE STATE PROVINCIAL GAZETTE, ACCORDING TO THE FREE STATE GAMBLING AND LIQUOR ACT, 2010 (ACT NO. 6 OF 2010)

In terms of the Free State Gambling and Liquor Act, 2010 (Act No. 6 of 2010) and related regulations, all applications for licenses submitted to the Free State Gambling and Liquor Board must be accompanied, among others, with proof of publication in the Provincial Gazette and in at least one newspaper normally circulated in the area where the premises are situated. The following licenses are affected by the mentioned legislation:

- Liquor license
- Limited gambling machine operator license
- Bingo operator license
- Race-meeting license
- Maintenance or supplier licenses
- Limited gambling machine site license
- Casino license
- Manufacturer
- Special license
- Bookmaker's license
- Totalizator license

The closure dates for submitting publication detail and publication dates in the Provincial Gazette by the Department of the Premier for **2020** will be as follows:

| CLOSING DATE FOR SUBMITTING OF INFORMATION | PUBLICATION DATE |
|---|-------------------|
| 24 JANUARY 2020 | 07 FEBRUARY 2020 |
| 21 FEBRUARY 2020 | 06 MARCH 2020 |
| 20 MARCH 2020 | 03 APRIL 2020 |
| 24 APRIL 2019 | 08 MAY 2020 |
| 22 MAY 2020 | 05 JUNE 2020 |
| 19 JUNE 2020 | 03 JULY 2020 |
| 24 JULY 2020 | 07 AUGUST 2020 |
| 21 AUGUST 2020 | 04 SEPTEMBER 2020 |
| 18 SEPTEMBER 2020 | 02 OCTOBER 2020 |
| 23 OCTOBER 2020 | 06 NOVEMBER 2020 |
| 20 NOVEMBER 2020 | 04 DECEMBER 2020 |

All advertisements (Form FSLA 2) together with thorough contact details of the applicant must be submitted not later than 15:00 of the closing dates, to the **Department of the Premier, Room 341, OR Tambo House, C/o of St. Andrew and Markgraaf Street, Bloemfontein.**

Please include clear contact details (telephone number/ fax number/ email address).

More detail (a copy of the said Act, Regulations, advertising rates and banking details can also be obtained from the above-mentioned office. Alternatively the contact persons in the Department of the Premier are:

Me. Keneuwe Mahloane: 051 405 5217; e-mail: governmentgazette@fspremier.gov.za

Tariff from 01 April 2020- 31 March 2021

R 330.00

(PAYABLE TO DEPARTMENT OF THE PREMIER)

| FREE STATE PROVINCIAL GAZETTE <i>(Published every Friday)</i> | VRYSTAAT PROVINSIALE KOERANT <i>(Verskyn elke Vrydag)</i> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|---|----------|------------------|----------|----------------------|----------|---|------------|----------------|----------|-----------------|------------|---|-----------------|----------|------------------|----------|------------------|----------|-------------------|------------|---------------|----------|----------------|------------|
| All correspondence, advertisements, etc. must be addressed to the Officer in charge of the Provincial Gazette, P.O. Box 517, Bloemfontein, Tel.: (051) 403 3139. Free Voucher copies of the Free State Provincial Gazette or cuttings of advertisements are NOT supplied. The cost per copy of the Provincial Gazette is as follows: | Alle korrespondensie, advertensies, ens. moet aan die Beampte Belas met die Provinsiale Koerant, Posbus 517, Bloemfontein, Tel.: No. (051) 403 3139 geadresseer word. Gratis eksemplare van die Vrystaat Provinsiale Koerant of uitknipsels van advertensies word NIE verskaf nie. Die koste per kopie van die Provinsiale Koerant is soos volg: | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <table border="1"> <tr> <td>EMAIL</td> <td>R 10.00</td> </tr> <tr> <td>COLLECTION</td> <td>R 23.00</td> </tr> <tr> <td>POST</td> <td>R 35.00</td> </tr> </table> | EMAIL | R 10.00 | COLLECTION | R 23.00 | POST | R 35.00 | <table border="1"> <tr> <td>E-POS</td> <td>R 10.00</td> </tr> <tr> <td>AFHAAL</td> <td>R 23.00</td> </tr> <tr> <td>POS</td> <td>R 35.00</td> </tr> </table> | E-POS | R 10.00 | AFHAAL | R 23.00 | POS | R 35.00 | | | | | | | | | | | | |
| EMAIL | R 10.00 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| COLLECTION | R 23.00 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| POST | R 35.00 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| E-POS | R 10.00 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| AFHAAL | R 23.00 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| POS | R 35.00 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <p style="text-align: center;">SUBSCRIPTION RATES (payable in advance)</p> <p>The subscription fee for the Provincial Gazette (including all Extraordinary Provincial Gazettes) is as follows:</p> <table border="1"> <tr> <td>6 MONTHS, EMAIL</td> <td>R 250.00</td> </tr> <tr> <td>12 MONTHS, EMAIL</td> <td>R 500.00</td> </tr> <tr> <td>6 MONTHS, COLLECTION</td> <td>R 500.00</td> </tr> <tr> <td>12 MONTHS, COLLECTION</td> <td>R 1 000.00</td> </tr> <tr> <td>6 MONTHS, POST</td> <td>R 870.00</td> </tr> <tr> <td>12 MONTHS, POST</td> <td>R 1 740.00</td> </tr> </table> | 6 MONTHS, EMAIL | R 250.00 | 12 MONTHS, EMAIL | R 500.00 | 6 MONTHS, COLLECTION | R 500.00 | 12 MONTHS, COLLECTION | R 1 000.00 | 6 MONTHS, POST | R 870.00 | 12 MONTHS, POST | R 1 740.00 | <p style="text-align: center;">INTEKENGELD (vooruitbetaalbaar)</p> <p>Die intekengeld vir die Provinsiale Koerant (insluitend alle Buitengewone Provinsiale Koerante) is soos volg:</p> <table border="1"> <tr> <td>6 MAANDE, E-POS</td> <td>R 250.00</td> </tr> <tr> <td>12 MAANDE, E-POS</td> <td>R 500.00</td> </tr> <tr> <td>6 MAANDE, AFHAAL</td> <td>R 500.00</td> </tr> <tr> <td>12 MAANDE, AFHAAL</td> <td>R 1 000.00</td> </tr> <tr> <td>6 MAANDE, POS</td> <td>R 870.00</td> </tr> <tr> <td>12 MAANDE, POS</td> <td>R 1 740.00</td> </tr> </table> | 6 MAANDE, E-POS | R 250.00 | 12 MAANDE, E-POS | R 500.00 | 6 MAANDE, AFHAAL | R 500.00 | 12 MAANDE, AFHAAL | R 1 000.00 | 6 MAANDE, POS | R 870.00 | 12 MAANDE, POS | R 1 740.00 |
| 6 MONTHS, EMAIL | R 250.00 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 12 MONTHS, EMAIL | R 500.00 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 MONTHS, COLLECTION | R 500.00 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 12 MONTHS, COLLECTION | R 1 000.00 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 MONTHS, POST | R 870.00 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 12 MONTHS, POST | R 1 740.00 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 MAANDE, E-POS | R 250.00 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 12 MAANDE, E-POS | R 500.00 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 MAANDE, AFHAAL | R 500.00 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 12 MAANDE, AFHAAL | R 1 000.00 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 MAANDE, POS | R 870.00 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 12 MAANDE, POS | R 1 740.00 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <p style="text-align: center;">CLOSING TIME FOR ACCEPTANCE OF ADVERTS</p> <p>All advertisements must reach the Officer in Charge of the Provincial Gazette not later than 12:00 (Tuesday), three workings days prior to the publication of the Gazette. Advertisements received after 12:00 on the Tuesday of the publication week, will be held over for publication in the issue of the following week, or if specifically requested by the advertiser, will be published as a "Special Publication". In such cases, the advertisement must be delivered to the Officer in Charge not later than 12:00 on the Thursday preceding the publication of the Gazette and double rate will be charged for that advertisement. Advertisements received for publication on the same day, will be charged at triple the normal rate.</p> <p>A "Late Advertisement" will not be inserted as such without definite instructions from the advertiser.</p> | <p style="text-align: center;">SLUITINGSTYD VIR DIE AANNAME VAN ADVERTENSIES</p> <p>Alle advertensies moet die Beampte belas met die Provinsiale Koerant bereik nie later nie as 12:00 (Dinsdag), drie werksdae voordat die Koerant uitgegee word. Advertensies wat na 12:00 op die Dinsdag van die publikasie week ontvang word, word oorgehou vir publikasie in die uitgawe van die volgende week, of as die adverteerder dit verlang, sal dit geplaas word in 'n "Buitengewone Koerant". In sulke gevalle moet die advertensie aan die Beampte oorhandig word nie later nie as 12:00 op die Donderdag voordat die Koerant gepubliseer word en dubbeltarief sal vir dié advertensie gevra word. 'n Drievoudige tarief sal gevra word vir advertensies wat ontvang is vir publikasie op die selfde dag.</p> <p>'n "Laat Advertensie" sal nie sonder definitiewe instruksies van die Adverteerder as sodanige geplaas word nie.</p> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <p style="text-align: center;">ADVERTISEMENT RATES</p> <p>Notices required by Law to be inserted in the Provincial Gazette: R 63.00 per centimeter or portion thereof.</p> <p>Advertisement fees are payable in advance to the Officer in charge of the Provincial Gazette, P.O. Box 517, Bloemfontein, 9300, Tel.: (051) 403 3139.</p> | <p style="text-align: center;">ADVERTENSIETARIEWE</p> <p>Kennisgewings wat volgens Wet in die Provinsiale Koerant geplaas moet word: R 63.00 per sentimeter of deel daarvan.</p> <p>Advertensiegelde is vooruitbetaalbaar aan die Beampte belas met die Provinsiale Koerant, Posbus 517, Bloemfontein 9300, Tel.: (051) 403 3139.</p> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <p style="text-align: center;">NUMBERING OF PROVINCIAL GAZETTE</p> <p>You are hereby informed that the numbering of the Provincial Gazette /Tender Bulletin and notice numbers will from 2010 coincide with the relevant financial year. In other words, the chronological numbering starting from one will commence on or after 1 April of every year.</p> | <p style="text-align: center;">NOMMERING VAN PROVINSIALE KOERANT</p> <p>U word hiermee in kennis gestel dat die nommering van die Provinsiale Koerant / Tender Bulletin en kennisgewingnummers vanaf 2010 met die betrokke boekjaar sal ooreenstem. Met ander woorde, die kronologiese nommering beginnende met een, sal op of na 1 April van elke jaar begin.</p> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <p style="text-align: center;">Printed and published by the Free State Provincial Government</p> | <p style="text-align: center;">Gedruk en uitgegee deur die Vrystaatse Provinsiale Regering</p> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

